



## Salem Health và West Valley Hospital Bản Tóm Tắt bằng Ngôn Ngữ Giản Dị về Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính/Chăm Sóc Từ Thiện

Salem Health cam kết đảm bảo các bệnh nhân của chúng tôi sẽ nhận được sự chăm sóc từ bệnh viện mà họ cần bất kể khả năng chi trả cho việc chăm sóc đó. Việc cung cấp chăm sóc sức khỏe cho những ai không có khả năng chi trả là một phần nhiệm vụ của chúng tôi và chúng tôi cung cấp việc chăm sóc miễn phí hoặc được giảm giá cho những bệnh nhân hội đủ tiêu chuẩn. Quý vị có thể hội đủ tiêu chuẩn cho việc chăm sóc miễn phí hoặc được giảm giá dựa vào số lượng thành viên trong gia đình và mức thu nhập, cho dù nếu quý vị có bảo hiểm sức khỏe.

Nếu quý vị nghĩ quý vị gặp khó khăn trong việc chi trả cho việc chăm sóc sức khỏe của quý vị, xin hãy nói chuyện với chúng tôi. Khi có thể, chúng tôi khuyến khích quý vị xin hỗ trợ tài chính trước khi nhận việc điều trị y tế.

**Những Gì Được Đòi Thò?** Đối với trường hợp cấp cứu và các dịch vụ phù hợp khác tại Salem Health, chúng tôi cung cấp việc chăm sóc miễn phí và hỗ trợ tài chính/chăm sóc từ thiện cho các bệnh nhân hội đủ tiêu chuẩn theo cơ sở phí di động, với các khoản giảm giá từ 65% đến 100%. Không có bệnh nhân hội đủ tiêu chuẩn cho hỗ trợ tài chính/chăm sóc từ thiện nào mà sẽ bị tính phí cao hơn mức thông thường mà được tính cho các bệnh nhân có bảo hiểm.

**Làm sao để đăng ký:** Bất kỳ bệnh nhân nào cũng có thể đăng ký để nhận hỗ trợ tài chính/chăm sóc từ thiện bằng cách nộp đơn và cung cấp các tài liệu hỗ trợ. Nếu quý vị có câu hỏi, cần trợ giúp, hoặc muốn nhận mẫu đơn hoặc để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi:

- Khi quý vị làm thủ tục nhập viện hoặc xuất viện;
- Bằng điện thoại: 503-562-4357
- Trên trang mạng của chúng tôi tại: <http://www.salemhealth.org/about/charity-care-and-financial-policy>
- Đến gặp trực tiếp: Phòng Dịch Vụ Tài Chính Bệnh Nhân (Patient Financial Services Department) tọa lạc tại:  
**550 Hawthorne SE, Suite 200, Salem OR 97301**
- Để nhận tài liệu qua thư tín miễn phí xin gọi số: 503-562-4357

**Nếu Tiếng Anh Không Phải là Ngôn Ngữ Đầu Tiên Của Quý Vị:** Khi có yêu cầu, quý vị sẽ được cung cấp các bản dịch của mẫu đơn, chính sách hỗ trợ tài chính, và bản tóm tắt này dưới tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Nga và Tiếng Việt.

### Các hỗ trợ khác:

**Hỗ trợ đòi thò:** Quý vị có thể hội đủ tiêu chuẩn cho các chương trình chính phủ và cộng đồng khác. Chúng tôi có thể giúp quý vị biết nếu các chương trình này (bao gồm Kế Hoạch Sức Khỏe Oregon) có thể đòi thò cho các hóa đơn y tế của quý vị. Chúng tôi có thể giúp quý vị đăng ký cho các chương trình này.

**Giảm giá cho những ai không có bảo hiểm:** Chúng tôi có cung cấp giảm giá cho những bệnh nhân không có đòi thò cho bảo hiểm sức khỏe. Xin liên hệ với chúng tôi về chương trình giảm giá này.

**Kế hoạch chi trả:** Các số dư mà quý vị nợ phải được trả trong vòng 30 ngày. Số nợ này có thể được trả theo những cách sau: thẻ tín dụng, kế hoạch chi trả, tiền mặt, chi phiếu, hoặc chi trả trực tuyến. Nếu quý vị cần một kế hoạch chi trả, xin gọi số điện thoại trên hóa đơn của quý vị.

**Chăm Sóc Cấp Cứu:** Salem Health có một khoa cấp cứu tận tâm và cung cấp việc chăm sóc cho các tình trạng y tế khẩn cấp (được định nghĩa bởi Đạo Luật Lao Động và Điều Trị Y Tế Khẩn Cấp - Emergency Medical Treatment and Labor Act) mà không phân biệt đối xử, phù hợp với các khả năng sẵn có, không liên quan đến việc bệnh nhân có hay không có khả năng chi trả hoặc có hay không có hội đủ tiêu chuẩn cho hỗ trợ tài chính.



Cám ơn quý vị đã tin tưởng chúng tôi chăm sóc quý vị.